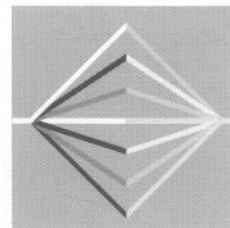


Контроллер Viessmann Trimatik

с блоком операторского управления через меню Comfortrol

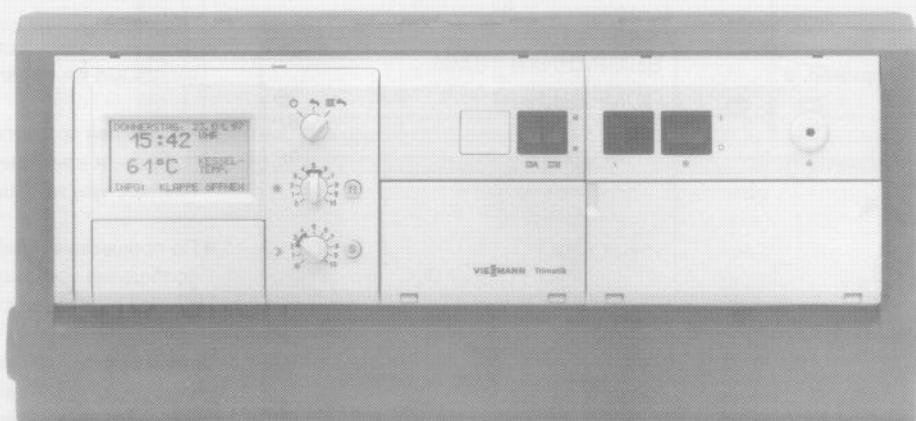
Устройство цифрового управления контурами котловой воды и отопления в зависимости от наружных условий

Номера для заказа 7450 286, 7450 286-B, 7450 365, 7450 365-B, 7450 367 и 7450 367-B

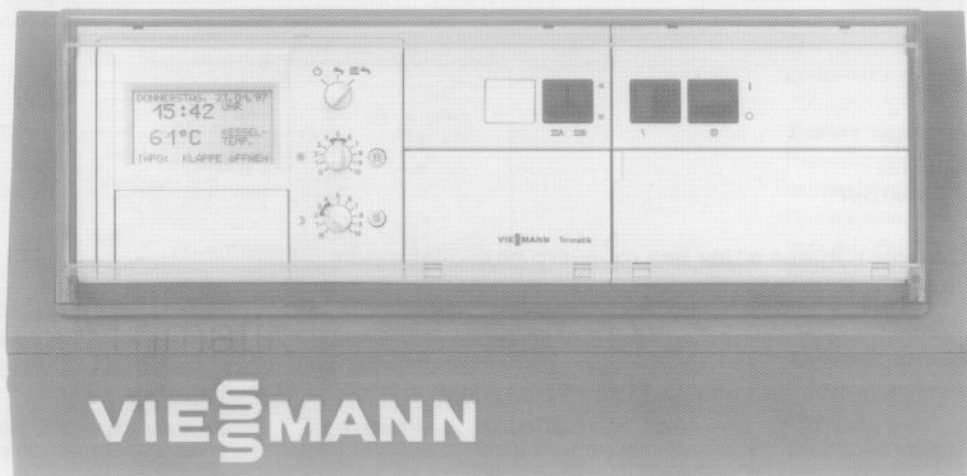


Viessmann Trimatik

Указание по хранению:
Палка сервисной документации



Контроллер Viessmann Trimatik, номера для заказа 7450 286 и 7450 286-B




Контроллер Viessmann Trimatik, номера для заказа 7450 365, 7450 365-B, 7450 367 и 7450 367-B

Содержание

Страница

1	Важные указания	1.1 Безопасность	2
2	Краткая инструкция по эксплуатации	2 Краткая инструкция по эксплуатации	3
		■ Элементы управления и индикации	3
		■ Блок операторского управления Comfortrol - заводская базовая настройка	3
		■ Включение контроллера	4
		■ Изменение температуры помещений - в установках без дистанционного управления	4
		■ Настройка температуры нагрева воды для горячего водоснабжения	4
		■ Параметризация рабочей программы - в установках без дистанционного управления	5
		■ Настройка "режима вечеринки" и экономичного режима отопления с пониженной температурой подаваемой воды	6
3	Указания для инспектора службы контроля за состоянием дымовых труб	3 Переключатель контроля состояния дымовой трубы	6
4	Подробная инструкция	4.1 Элементы управления и индикации при открытых крышках корпуса контроллера ..	7
		4.2 Отопительная установка - исполнение	8
		4.3 Отопительная установка с дистанционным управлением	9
		■ Отопительная установка с блоком дистанционного управления F	9
		■ Отопительная установка с устройством дистанционного управления WS или RS	10
		■ Отопительная установка с устройством дистанционного управления Comfortrol	11
		4.4 Структура меню	11
		4.5 Циклограмма	13
		■ Настройка и опрос циклограммы для отопительных колец	13
		■ Настройка и опрос циклограммы для горячего водоснабжения и циркуляционного насоса	14
		■ Изменение настройки даты и текущего времени	14
		■ Каникулярная программа	14
		4.6 Рабочие характеристики отопительной установки	15
		■ Общие сведения	15
		■ Практические рекомендации	16
		4.7 Переключение рабочих программ командой от внешнего устройства	17
		4.8 Блок операторского управления Comfortrol	17
		■ Обращение с блоком операторского управления, извлеченным из корпуса контроллера или цоколя для настенного монтажа	17
		■ Языковая поддержка	17
		■ Замена батареи питания	18
		4.9 Вывод из эксплуатации отопительной установки...	19
5	Информация	5.1 Что делать, если... ..	19
		5.2 Экономия энергии... ..	21
		5.3 Предметный указатель	22

1.1 Безопасность

 Этот знак ("Внимание!") предпослан всем важным указаниям по технике безопасности. Строго соблюдайте нижеприводимые указания во избежание травм и материального ущерба.

■ Обслуживание

Внимательно прочтите эту инструкцию по эксплуатации. Обслуживающий Вас специалист по отоплению охотно ответит на Ваши вопросы о функционировании установки и проинструктирует Вас по ее обслуживанию. Наша гарантия не предусматривает удовлетворения претензий на возмещение ущерба, возможного в случае несоблюдения указаний Инструкции по эксплуатации.

■ Работы на управляющем устройстве

Все работы на управляющем устройстве и отопительной установке (монтаж, ввод в эксплуатацию, техническое обслуживание, ремонты и т.д.) должны выполнять только **компетентные специалисты** подрядной фирмы по отоплению или генерального подрядчика по монтажу инженерного оборудования (технические условия VDE 0105, часть 1: о работах на электрических устройствах).

При выполнении работ на управляющем устройстве и отопительной установке **главный выключатель** (вне помещения котельной) должен быть **разомкнут** и защищен от несанкционированного включения.

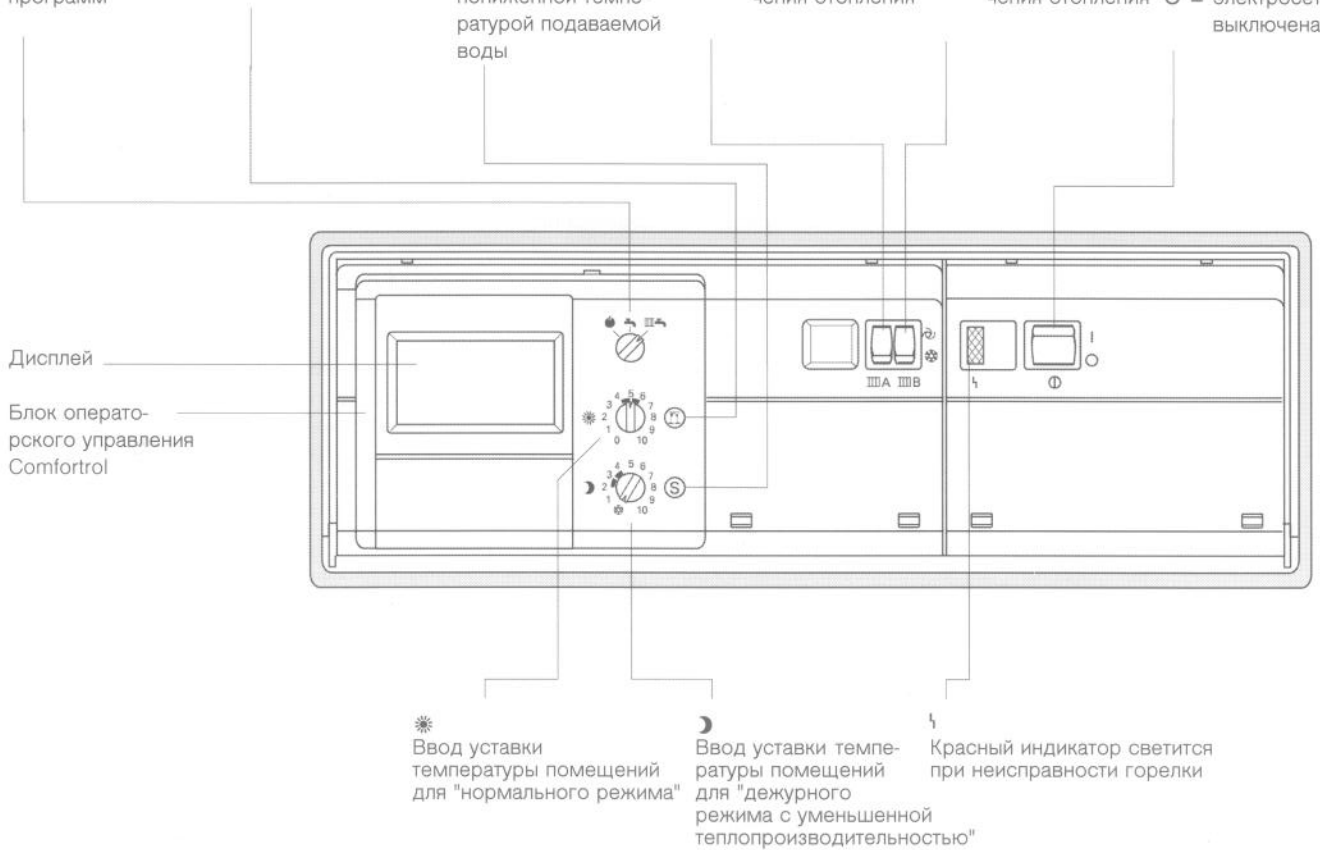
Если котельная установка работает на газовом топливе, необходимо **закрыть запорный кран подводящего газопровода** и обеспечить защиту от его несанкционированного открытия.



5599 228 GUS
5599 228 GUS

Элементы управления и индикации (Поворотные ручки изображены в состоянии поставки)

	II	S	III A	III B	⓪
Настройка рабочей программы (селекторный переключатель программ)	Включение/выключение "режима вечеринки"	Включение/выключение экономичного режима отопления с пониженной температурой подаваемой воды	Включение отопительного кольца А: ☀ = автоматика ☁ = режим отключения отопления	Включение отопительного кольца В: ☀ = автоматика ☁ = режим отключения отопления	Включение/выключение установки: I = электросеть включена O = электросеть выключена



Заводская базовая настройка блока операторского управления Comfortrol

Клавишами выбора "А", "В", "С", "D" надлежит пользоваться при выборе опций меню различных уровней; нажатие той или иной клавиши обеспечит выполнение соответствующей функции.

Нажатие клавиши информации "i" выводит на дисплей главное меню информационной системы.

День недели и время суток (среднеевропейское)

Настройка уже выполнена в заводских условиях и сохраняется длительное время благодаря встроенной батарее длительного питания.

Зимнее/летнее время

Перенастройка осуществляется автоматически. При изменении сроков перенастройки просим обращаться к обслуживающей Вас специализированной фирме по отоплению.

Моменты переключения

в состоянии поставки - 6.00 ... 22.00 ч.

Настройка на другие моменты переключения может быть выполнена в индивидуальном порядке (см. с. 13).

Контрастная настройка

■ Нажмите клавишу "i" и вращением ручки "←→" введите уставку контраста.

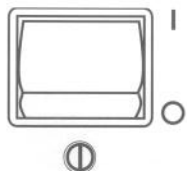


Вращением ручки настройки "←→" вводят уставки моментов переключения, температур и др. параметров

Клавиша базовой настройки "i" служит для возврата всех измененных параметров к заводской базовой настройке. "i"

Включение контроллера

Первичный ввод в эксплуатацию и базовая настройка контроллера должны быть выполнены обслуживающей Вас фирмой по отоплению.



Выключатель установки
I = сеть включена

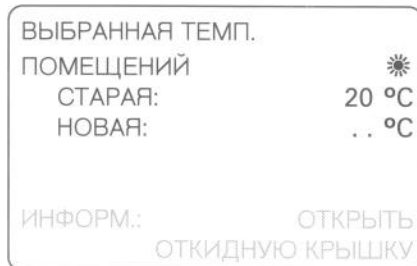
- Включите главный выключатель (вне помещения котельной)
- Включите контроллер Viessmann Trimatik:
выключатель установки "I" переведите в положение "I".

Через короткое время в поле индикации появится информация о Вашей отопительной установке. Теперь Ваша отопительная установка и устройство дистанционного управления (при его наличии) приведены в состояние эксплуатационной готовности.

Изменение температуры помещений - в установках без дистанционного управления

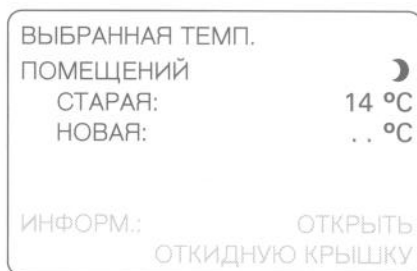
(Описание и осуществляется, если блок операторского управления контроллера используется в качестве устройства дистанционного управления.)

Температура помещений при нормальном режиме (например, в дневное время)



- Ручку настройки установите на желаемую температуру.
- На дисплей сразу же выводятся прежние и измененные значения температуры помещений.
- По прошествии прибл. 5 секунд это сообщение исчезает, а новая температура вводится в память.

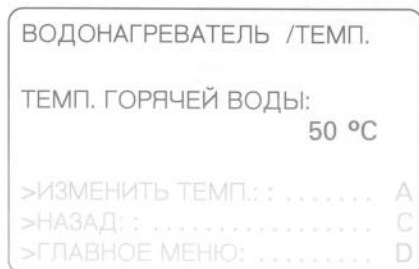
Температура помещений при дежурном режиме с уменьшенной теплопроизводительностью (например, в ночное время)



Заданные таким образом значения температуры помещений реализуются при правильной настройке рабочей характеристики отопительной установки.

В положении "☼" на дисплее дополнительно индицируется "МОРОЗОЗАЩИТНАЯ ФУНКЦИЯ".

Настройка температуры нагрева воды для горячего водоснабжения



Для ввода установки температуры нагрева воды откройте откидную крышку блока операторского управления и пройдите следующий путь через меню:





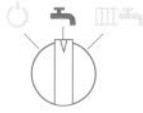
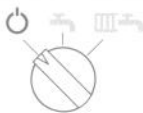
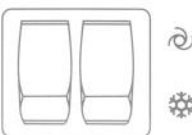
- ГОРЯЧАЯ ВОДА клавиша "C"
- ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ клавиша "A"
- ТЕМПЕРАТУРЫ клавиша "B"

Теперь Вы находитесь в меню "ТЕМПЕРАТУРЫ!". Следуя меню, введите желаемую температуру горячей воды.

Внимательно просмотрите раздел "Структура меню" на с. 11 и 12.

Параметризация рабочей программы - в отопительных установках без дистанционного управления

Для установок с дистанционным управлением см. с. 9.

	Селекторный переключатель программ	Ручка настройки "☾"	Рабочая программа/функция
Режим отопления			
В зданиях с большой теплоаккумулирующей массой, где помещения не подвергаются слишком сильному охлаждению в режиме с отключением отопления при сохранении морозозащитной функции отопительной установки "⚙"			Нормальный режим, чередующийся с режимом отключения отопления при сохранении морозозащитной функции отопительной установки по циклограмме (состояние поставки) . Нагрев воды для горячего водоснабжения - по циклограмме.
В зданиях с малой теплоаккумулирующей массой, где надо предотвратить переохлаждение помещений в режиме с уменьшенной теплопроизводительностью "☾"			Нормальный режим, чередующийся с режимом уменьшенной теплопроизводительности (понижение температуры на ночной период) по циклограмме (состояние поставки) . Нагрев воды для горячего водоснабжения - по циклограмме.
Летний режим			
Отопление помещений не требуется, только нагрев воды для горячего водоснабжения			Нагрев воды для горячего водоснабжения и режим отключения отопления с сохранением морозозащитной функции отопительной установки. Нагрев воды для горячего водоснабжения в соответствии с циклограммой.
Отпускной режим			
Отключение отопительной установки на длительное время (например, на период летнего отпуска)			Режим длительного отключения отопления с сохранением морозозащитной функции отопительной установки. При опасности заморозков отопительная установка включается автоматически. Без нагрева воды для горячего водоснабжения.
Если к Вашей отопительной установке подключены два отопительных кольца (III A и III B), Вы можете включать и выключать их отдельно. Например, каждая из двух квартир может иметь собственное отопительное кольцо	Переключатель отопительных колец  III A III B		Положения переключателя отопительных колец: ☾ Рабочее состояние соответствующего отопительного кольца (насос отопительного кольца включен, смеситель выполняет регулировочную функцию). ⚙ Режим отключения соответствующего отопительного кольца с сохранением морозозащитной функции (насос(ы) отопительного кольца (колец) выключен(ы), проход смесителя закрыт).

- 2 Краткая инструкция по эксплуатации
3 Переключатель контроля состояния дымовой трубы

Настройка "режима вечеринки"

ПОНЕД., 27.03.95 10:35 Ч
РЕЖИМ ВЕЧЕРИНКИ **YI**
ПРИНЯТО: 20 °C
ИЗМЕНИТЬ ТЕМП. В РЕЖИМЕ ВЕЧЕРИНКИ:
ОТКРЫТЬ ОТКИДНУЮ КРЫШКУ
ТЕМП. КОТЛОЕОЙ ВОДЫ: 62 °C

Указание!

Введите "режим вечеринки", если Вы хотели бы поддерживать режим отопления независимо от действующей рабочей программы и уставок времени переключения. В этом режиме деблокируется также нагрев воды для горячего водоснабжения.



- Нажмите клавишу "YI".

Чтобы изменить температуру помещений в "режиме вечеринки":

- следуйте указаниям, выводимым на дисплей.

Для выхода из "режима вечеринки":

- нажмите клавишу "YI"; выход из этого режима происходит также автоматически при очередном переключении режима с пониженной температурой на режим отопления.

Настройка экономичного режима отопления с пониженной температурой подаваемой воды

ПОНЕД., 27.03.95 10:35 Ч
ЭКОНОМИЧНЫЙ РЕЖИМ **S**
ТЕМП. КОТЛ. ВОДЫ: 62 °C
ИНФОРМ.: ОТКРЫТЬ
ОТКИДНУЮ КРЫШКУ

Указание!

В экономичном режиме температура помещений понижается приблизительно на 2 °C.



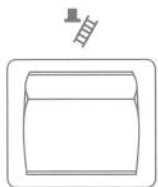
- Нажмите клавишу "S".

Для выхода из экономичного режима:

- нажмите клавишу "S"; выход из этого режима происходит также автоматически при очередном переключении режима отопления на режим с пониженной температурой.

3 Переключатель контроля состояния дымовой трубы

Переключатель контроля состояния дымовой трубы и приводимая здесь информация предназначены для инспектора службы контроля за состоянием дымовых труб.



Ручное управление

Автоматика

Для измерений отходящих газов при кратковременном повышении температуры котловой воды:

- откройте среднюю откидную крышку;
- переключатель контроля состояния дымовой трубы "A" переведите из положения "A" в положение "B".

При ручном управлении активируются следующие функции:

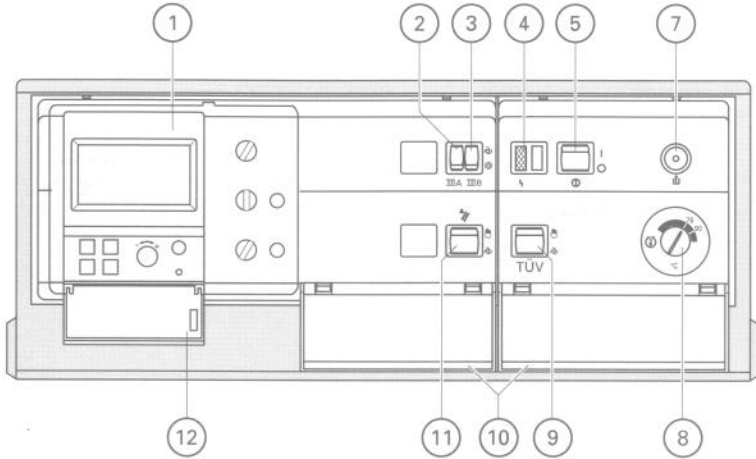
- регулирование температуры котловой воды терморегулятором "T";
- включение всех насосов;
- смеситель (если он имеется) продолжает выполнять регулируемую функцию;
- включение горелки (может быть задержано подогревом жидкого топлива, действием комбинированного устройства для подачи дополнительного воздуха, заслонкой газохода или отключенным терморегулятором).

- После измерения переключатель "A" снова переведите в положение "A".
- Закройте откидную крышку.

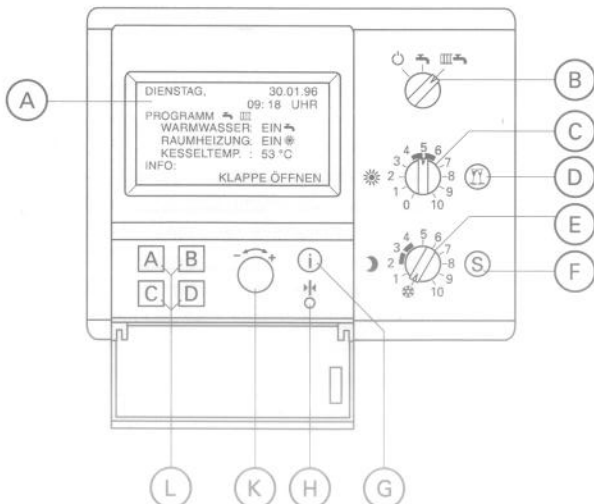
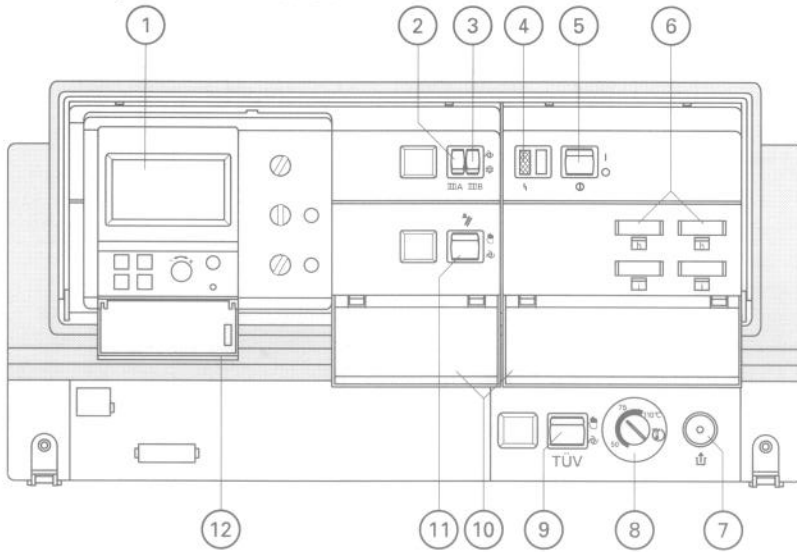
4.1 Элементы управления и индикации при открытых крышках корпуса контроллера

Поворотные ручки на рисунке изображены в состоянии поставки.

Контроллер Viessmann Trimatik, номера для заказа 7450 286 и 7450 286-B



Контроллер Viessmann Trimatik, номера для заказа 7450 365, 7450 365-B, 7450 367 и 7450 367-B



- ① Блок операторского управления Comfortrol
- ② Переключатель отопительного кольца A III A
☉ = автоматика
☼ = режим отключения
- ③ Переключатель отопительного кольца B III B
☉ = автоматика
☼ = режим отключения
- ④ Индикация неисправности горелки I
- ⑤ Выключатель установки O
- ⑥ Места монтажа счетчика времени эксплуатации II
- ⑦ Деблокирование функции перегрева ↑
- ⑧ Терморегулятор O
- ⑨ Клавиша тестирования TÜV TÜV
- ⑩ Откидные крышки
- ⑪ Переключатель контроля состояния дымовой трубы * /
☵ = ручной режим
☉ = автоматика
- ⑫ Откидная крышка блока операторского управления

- A) Дисплей
- B) Селекторный переключатель программ
- C) Температура при нормальном режиме *
- D) Клавиша переключения на "режим вечеринки" с модифицированной уставкой температуры помещений II
- E) Температура при дежурном режиме с уменьшенной теплопроизводительностью ☾
- F) Клавиша переключения на экономный режим отопления S
- G) Клавиша вывода информации (главное меню) i
- H) Базовая настройка *
- K) Ручка настройки ↔
- L) Клавиши выбора A, B, C, D

Символы индикации на дисплее

- (при закрытой откидной крышке)
- III ☉ Действующая рабочая программа (в зависимости от положения селекторного переключателя программ)
 - ☵ Деблокирование нагрева воды для горячего водоснабжения
 - ☼ Нормальный режим (режим отопления)
 - или ☾ Дежурный режим с уменьшенной теплопроизводительностью

Указание!

При использовании блока операторского управления Comfortrol в качестве блока дистанционного управления могут быть реализованы все описанные функции.

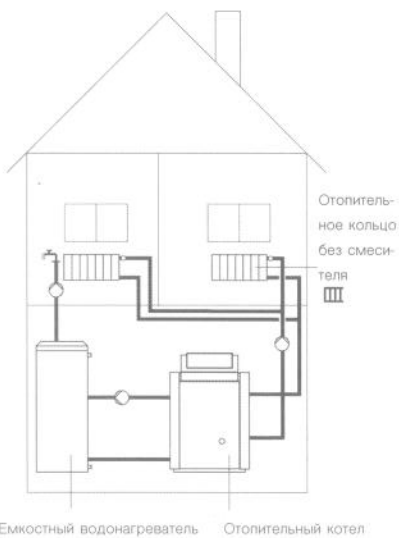
4.2 Отопительная установка - исполнение

Исполнение 1

с 1 отопительным кольцом без смесителя III

По выбору заказчика может быть укомплектовано:

- емкостным водонагревателем *
- циркуляционным насосом горячей воды *
- устройством дистанционного управления



Принцип действия

Воду, нагретую в отопительном котле, насос отопительного кольца перекачивает непосредственно к отопительным приборам.

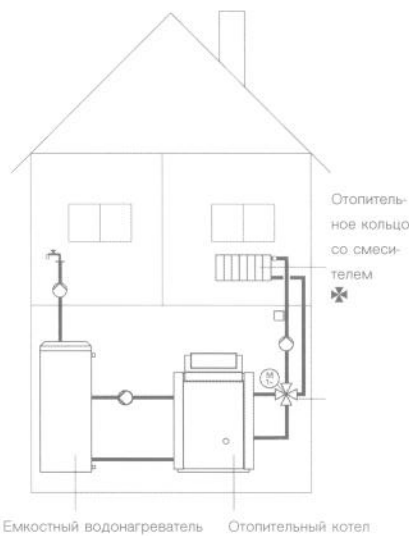
Контроллер Viessmann Trimatik регулирует температуру котловой воды в зависимости от переменных условий (например, наружной температуры).

Исполнение 2

с 1 отопительным кольцом со смесителем *

По выбору заказчика может быть укомплектовано:

- емкостным водонагревателем *
- циркуляционным насосом горячей воды *
- устройством дистанционного управления



Принцип действия

В смесителе вода, нагретая в отопительном котле, смешивается с обратной водой из отопительного кольца и только после этого, охлажденная до требуемой температуры, перекачивается к отопительным приборам.

Контроллер Viessmann Trimatik управляет работой смесителя, автоматически согласуя температуру подаваемой воды отопительного кольца с различными переменными условиями (например, с наружной температурой или повышенной температурой котловой воды после разогрева емкостного водонагревателя).

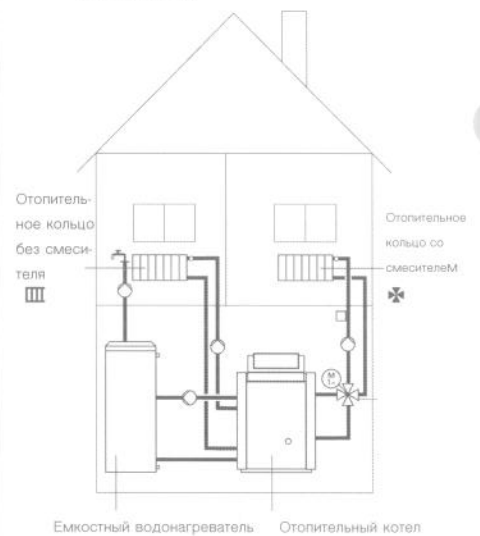
Исполнение 3

с 1 отопительным кольцом без смесителя III

и 1 отопительным кольцом со смесителем *

По выбору заказчика может быть укомплектовано:

- емкостным водонагревателем *
- циркуляционным насосом горячей воды *
- устройством дистанционного управления



Принцип действия

Отопительное кольцо без смесителя

Воду, нагретую в отопительном котле, насос отопительного кольца перекачивает непосредственно к отопительным приборам.

Контроллер Viessmann Trimatik регулирует температуру котловой воды в зависимости от переменных условий (например, наружной температуры).

Отопительное кольцо со смесителем

В смесителе вода, нагретая в отопительном котле, смешивается с обратной водой из отопительного кольца и только после этого, охлажденная до требуемой температуры, перекачивается к отопительным приборам.

Контроллер Viessmann Trimatik управляет работой смесителя, автоматически согласуя температуру подаваемой воды отопительного кольца с различными переменными условиями (например, с наружной температурой или повышенной температурой котловой воды после разогрева емкостного водонагревателя).

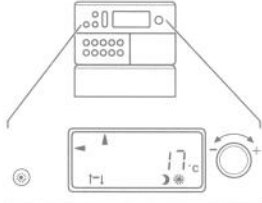
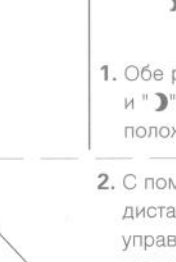
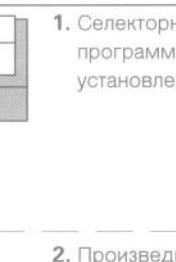


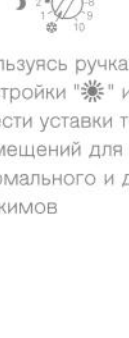


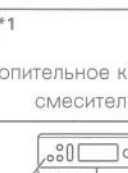
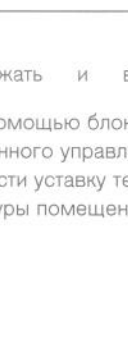
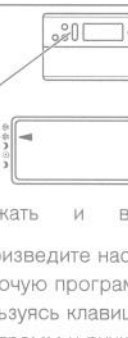
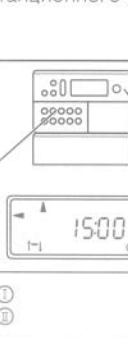
*1 Отсутствует в контроллерах Viessmann Trimatik, номера для заказа 7450 367 и 7450 367-B.

4.3 Отопительная установка с блоком дистанционного управления

Отопительная установка с блоком дистанционного управления F

(см. также инструкцию по эксплуатации блока дистанционного управления F)

Настройка температуры помещений, рабочей программы и циклограммы.

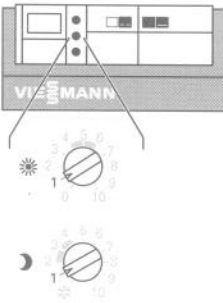
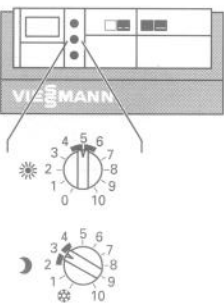
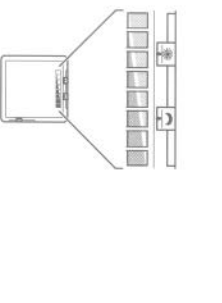
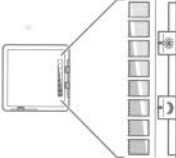
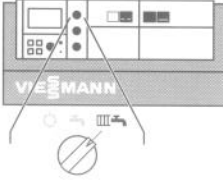
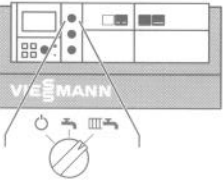
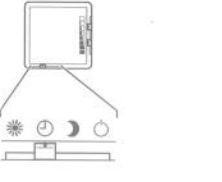
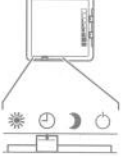
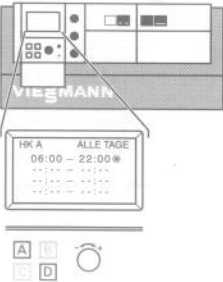
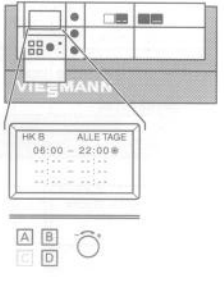
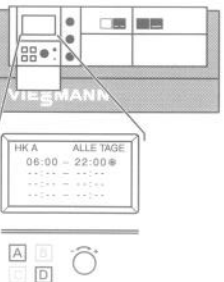

	Исполнение 1 Отопительное кольцо без смесителя	Исполнение 2 Отопительное кольцо со смесителем	Исполнение 3*1	
			Отопительное кольцо без смесителя	Отопительное кольцо со смесителем
Температура помещений	 <p>Нажать и вращать</p>	 <ol style="list-style-type: none"> Обе ручки настройки "☀" и "☾" установить в положение "1" С помощью блока дистанционного управления F ввести уставку температуры помещений 	 <ul style="list-style-type: none"> Пользуясь ручками настройки "☀" и "☾", ввести уставки температуры помещений для нормального и дежурного режимов 	 <ol style="list-style-type: none"> Нажать и вращать С помощью блока дистанционного управления F ввести уставку температуры помещений
Рабочая программа	 <ol style="list-style-type: none"> Селекторный переключатель программ должен быть установлен в положение "III" Произведите настройку на рабочую программу, пользуясь клавишей выбора программ и ручкой настройки "←→" блока дистанционного управления F <p>Нажать и вращать</p>	 <ol style="list-style-type: none"> Селекторный переключатель программ должен быть установлен в положение "III" Произведите настройку на рабочую программу, пользуясь клавишей выбора программ и ручкой настройки "←→" блока дистанционного управления F <p>Нажать и вращать</p>	 <ul style="list-style-type: none"> Произведите настройку на рабочую программу, пользуясь селекторным переключателем программ (см. также с. 5) 	 <ul style="list-style-type: none"> Произведите настройку на рабочую программу, пользуясь клавишей выбора программ и ручкой настройки "←→" блока дистанционного управления F <p>Нажать и вращать</p>
Циклограмма	 <ol style="list-style-type: none"> Введите циклограмму с помощью блока дистанционного управления F <p>Нажать и вращать</p>	 <ol style="list-style-type: none"> Введите циклограмму с помощью блока дистанционного управления F <p>Нажать и вращать</p>	 <ul style="list-style-type: none"> Произвести настройку циклограммы (см. также с. 12 и 13) <p>Нажать и вращать</p>	 <ul style="list-style-type: none"> Введите циклограмму с помощью блока дистанционного управления F <p>Нажать и вращать</p>

*1 Настройка блока операторского управления Comfortrol позволяет назначить отопительное кольцо, подчиненное этому управляющему устройству.

4.3 Отопительная установка с дистанционным управлением

Отопительная установка с устройством дистанционного управления WS или RS

Настройка рабочей программы, циклограммы и температуры помещений

	Исполнение 1 Отопительное кольцо без смесителя	Исполнение 2 Отопительное кольцо со смесителем	Исполнение 3*1 Отопительное кольцо без смесителя Отопительное кольцо со смесителем	
Температура помещений	 <p>1. Обе ручки настройки "☀" и "☾" установить в положение "1"</p>			
	 <p>2. С помощью устройства дистанционного управления WS или RS ввести уставку температуры помещений</p>	<p>■ Пользуясь ручками настройки "☀" и "☾", ввести уставки температуры помещений для нормального режима и дежурного режима (см. с. 4)</p>	<p>■ С помощью устройства дистанционного управления WS или RS ввести уставку температуры помещений</p>	
Рабочая программа	 <p>1. Селекторный переключатель программ должен быть приведен в положение "III"</p>			
	 <p>2. Произведите настройку на рабочую программу, пользуясь селекторным переключателем устройства дистанционного управления WS или RS*2</p>	<p>■ Произведите настройку на рабочую программу, пользуясь селекторным переключателем программ (рекомендуемое положение переключателя "III", см. также с. 5)</p>	<p>■ Произведите настройку на рабочую программу, пользуясь селекторным переключателем устройства дистанционного управления WS или RS*2</p>	
Циклограмма	 <p>Нажать и вращать</p> <p>■ Настройте циклограмму (см. также с. 13 - 14)</p>	 <p>Нажать и вращать</p> <p>■ Настройте циклограмму (см. также с. 13 - 14)</p>	 <p>Нажать и вращать</p> <p>■ Настройте циклограмму (см. также с. 13 - 14)</p>	 <p>Нажать и вращать</p> <p>■ Настройте циклограмму (см. также с. 13 - 14)</p>

*1 Настройка блока операторского управления Comfortrol позволяет назначить отопительное кольцо, подчиненное этому управляющему устройству.

*2 Положению селекторного переключателя "☼" устройства дистанционного управления WS или RS соответствует уставка температуры помещений 3...5 °C; при наружных температурах ниже 5 °C насос отопительного кольца остается включенным.

Отопительная установка со 2-ым блоком операторского управления Comfortrol в качестве устройства дистанционного управления

Применение 2-го блока операторского управления Comfortrol в качестве устройства дистанционного управления целесообразно только при наличии двух отопительных колец (исполнение 3).

На дисплее блока операторского управления Comfortrol и контроллера Viessmann Trimatik индицируется объект управляющего воздействия (отопительное кольцо А или В).

Исполнение 3		или		Исполнение 3			
Отопительное кольцо А (без смесителя)		Отопительное кольцо В (со смесителем)		Отопительное кольцо А (без смесителя)		Отопительное кольцо В (со смесителем)	
<ul style="list-style-type: none"> ■ Все уставки для отопительного кольца А вводят через контроллер Viessmann Trimatik 		<ul style="list-style-type: none"> ■ Все уставки для отопительного кольца В вводят через блок дистанционного управления Comfortrol ■ Уставку температуры горячей воды вводят через блок дистанционного управления Comfortrol 		<ul style="list-style-type: none"> ■ Все уставки для отопительного кольца А вводят через блок дистанционного управления Comfortrol 		<ul style="list-style-type: none"> ■ Все уставки для отопительного кольца В вводят через контроллер Viessmann Trimatik ■ Уставку температуры горячей воды вводят через контроллер Viessmann Trimatik 	

4.4 Структура меню

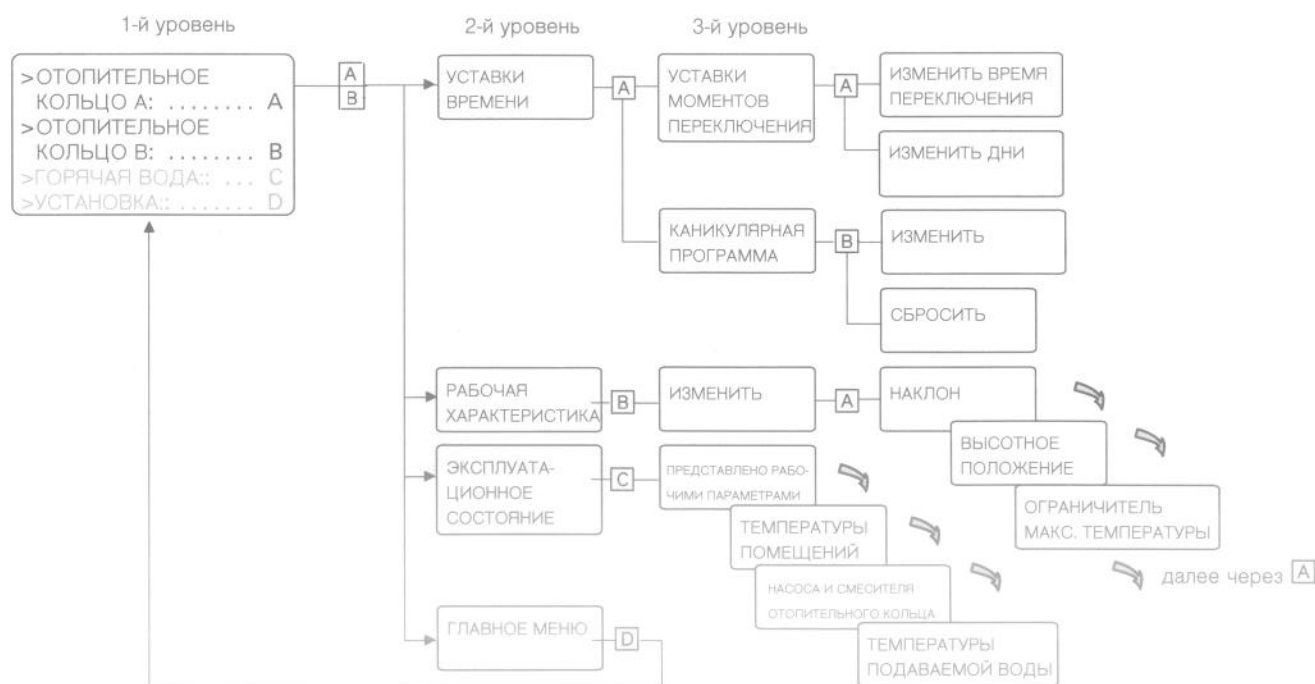
Открыв откидную крышку блока операторского управления и пользуясь информацией на дисплее, клавишами выбора "А", "Е", "С", "D" и ручкой

настройки "←→", можно произвести опрос и настройку циклограмм, рабочих характеристик или температур.

Ориентируйтесь на показанную ниже структуру меню и соблюдайте указания соответствующих глав этой инструкции.

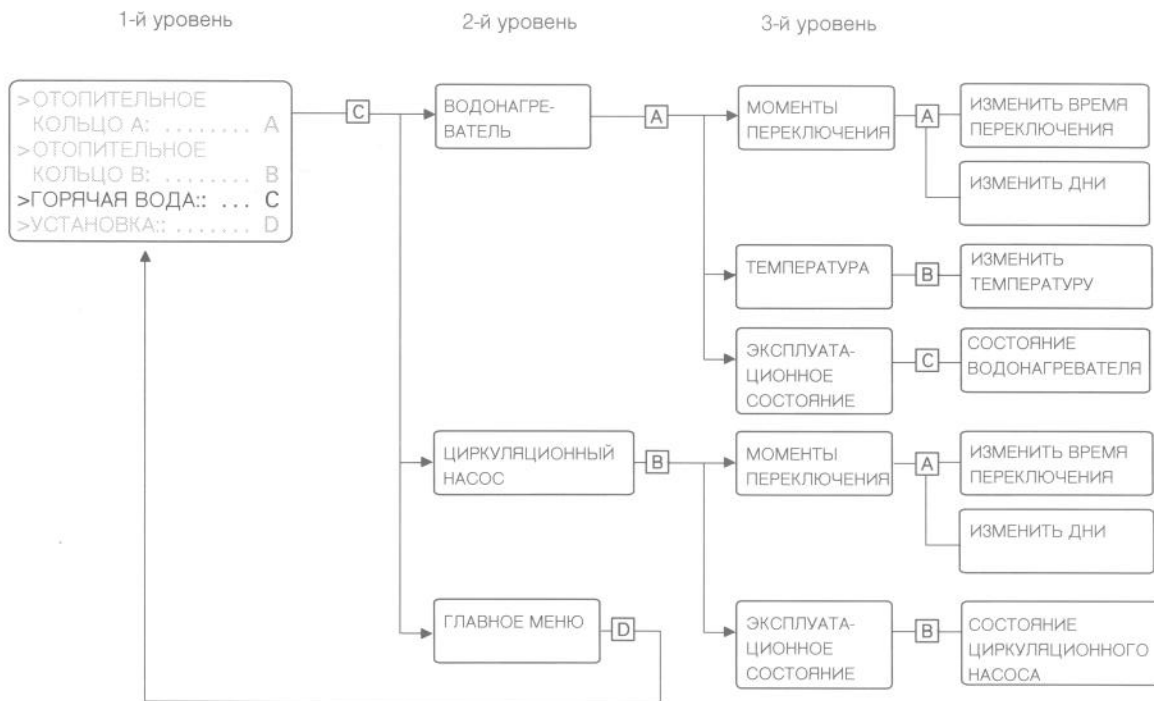
Структура меню для отопительных колец А и В

Структура меню для отопительных колец А и В одинакова.

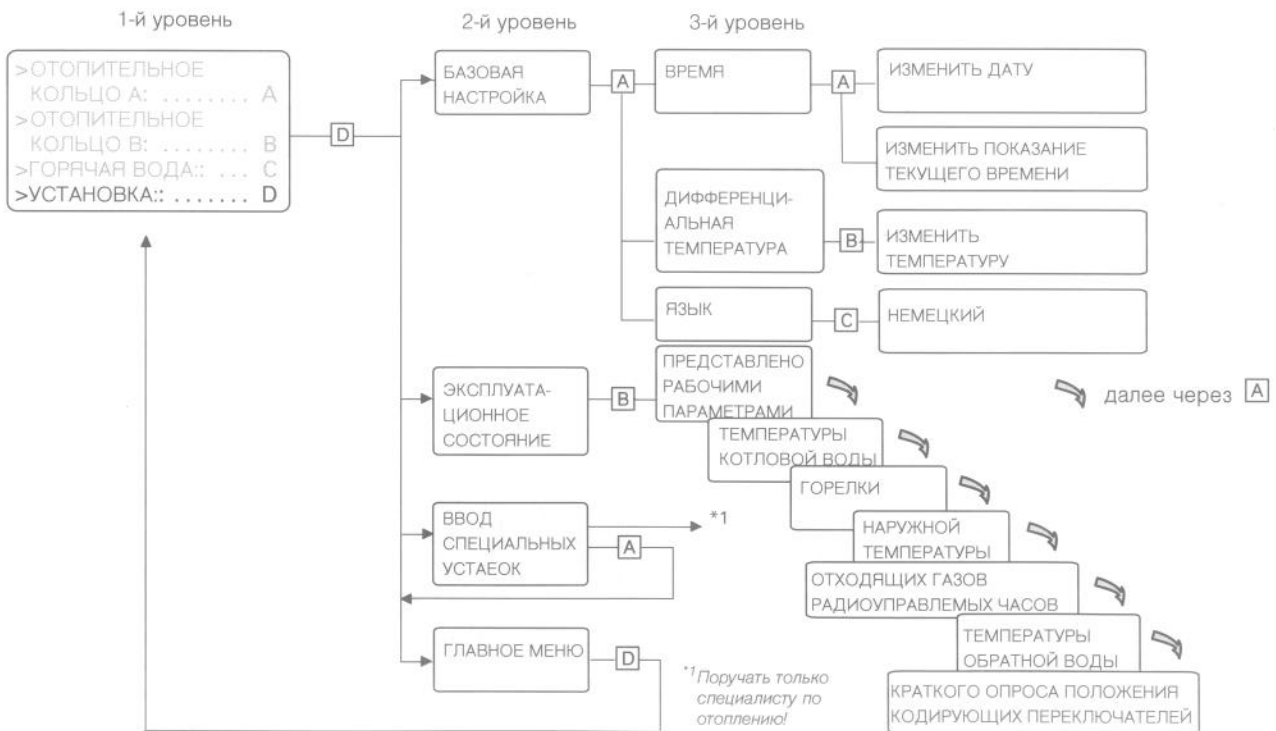


4.4 Структура меню

Структура меню для горячей воды



Структура меню для установки



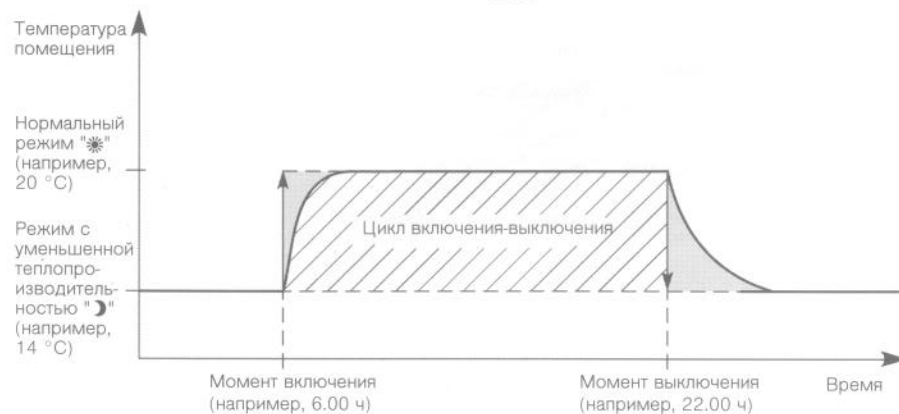
4.5 Циклограмма

Общие сведения

Циклограмма состоит из моментов времени включения и выключения функции, настройка на которые производится с помощью таймера. В зависимости от выбранной рабочей программы циклограмма управляет включением и выключением:

- нормального режима работы отопительной установки;
- режима с отключением отопления;
- дежурного режима с пониженной теплопроизводительностью, а при наличии водонагревателя - также включением и выключением
- нагрева воды для горячего водоснабжения и
- циркуляционного насоса горячей воды^{*1}

Интервал активации функции, т.е. интервал времени между моментом включения и последующим моментом выключения, называется "цикл включения-выключения". Для реализации на протяжении суток можно запрограммировать максимум четыре цикла включения-выключения на один канал таймера.



Заводская настройка предусматривает только первый цикл включения-выключения.

Время включения: 6.00 ч

Время выключения: 22.00 ч

Указание!

При программировании циклов включения-выключения следует учитывать время реакции отопительной установки. Поэтому моменты времени включения и выключения следует назначать с необходимым опережением.

Настройка/опрос циклограмм для отопительных колец (OK)

Циклограмма, одинаковая для всех дней недели

OK A	/ ВСЕ ДНИ
06:00 - 22:00	☀
- : - : - : - : - :	- : - : - : - : - :
- : - : - : - : - :	- : - : - : - : - :
- : - : - : - : - :	- : - : - : - : - :

>ИЗМЕНИТЬ ПОКАЗАНИЕ ВРЕМЕНИ: A

>ИЗМЕНИТЬ ДНИ: B

>ГЛАВНОЕ МЕНЮ: D

Если Вы хотите ввести циклограмму, одинаковую для всех дней недели, откройте откидную крышку блока операторского управления и выберите следующие опции меню:

- ОТОПИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО A Клавиша "A" или ОТОПИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО B Клавиша "B"
- УСТАВКИ ВРЕМЕНИ Клавиша "A"
- МОМЕНТЫ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ Клавиша "A"
- ИЗМЕНИТЬ УСТАВКИ ВРЕМЕНИ Клавиша "A"

Указание!

Первоначальную уставку момента переключения, если она была ошибочно изменена, можно восстановить нажатием клавиши "B".

Циклограмма с настройкой индивидуальных циклов для отдельных дней недели

ПРОСИМ ВЫБРАТЬ!
/ ОДИНАКОВАЯ ДЛЯ ВСЕХ ДНЕЙ /
/ ПН/ВТ/СР/ЧТ/ПТ /
/ СБ/ВС /
/ БАЗОВАЯ НАСТРОЙКА /
>ВЫБРАТЬ: A
>ПОДТВЕРДИТЬ: B
>НАЗАД: C

Если Вы хотите ввести циклограмму с различной настройкой циклов для каждого дня недели, откройте откидную крышку блока операторского управления и выберите следующие опции меню:

- ОТОПИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО A Клавиша "A" или ОТОПИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО B Клавиша "B"
- УСТАВКИ ВРЕМЕНИ Клавиша "A"
- МОМЕНТЫ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ Клавиша "A"
- ИЗМЕНИТЬ ДНИ Клавиша "B"

Указание!

Сначала введите "Циклограмму, одинаковую для всех дней недели" (см. выше), а затем произведите настройку для отдельных дней недели, для которых Вы хотели бы изменить циклы включения-выключения.

*1 Отсутствует в контроллере Viessmann Trimatik, номера для заказа 7450 367 и 7450 367-B.

Настройка/опрос циклограммы для водонагревателя и циркуляционного насоса

Циклограмма, одинаковая для всех дней недели

ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ / ВСЕ ДНИ
 0 6 : 0 0 - 2 2 : 0 0 ВКЛ.
 - - : - - : - -
 - - : - - : - -
 - - : - - : - -
 - - : - - : - -
 >ИЗМЕНИТЬ ПОКАЗАНИЕ ВРЕМЕНИ: . A
 >ИЗМЕНИТЬ ДНИ: B
 >ГЛАВНОЕ МЕНЮ: D

Если для системы горячего водоснабжения Вы хотите ввести циклограмму, одинаковую для всех дней недели, откройте откидную крышку блока операторского управления и выберите следующие опции меню:

- ГОРЯЧАЯ ВОДА Клавиша "С"
- ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ Клавиша "А"
- или
- ЦИРКУЛЯЦИОННЫЙ НАСОС Клавиша "В"
- МОМЕНТЫ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ Клавиша "А"
- ИЗМЕНИТЬ УСТАВКИ ВРЕМЕНИ Клавиша "А"

Указание!

Первоначальную уставку момента переключения, если она была ошибочно изменена, можно восстановить нажатием клавиши "В".

Циклограмма с настройкой индивидуальных циклов для дней недели

ПРОСИМ ВЫБРАТЬ!
 / ОДИНАКОВАЯ ДЛЯ ВСЕХ ДНЕЙ /
 /ПН/ВТ/СР/ЧТ/ПТ/
 /СБ/ВС/
 /БАЗОВАЯ НАСТРОЙКА/
 >ВЫБРАТЬ: A
 >ПОДТВЕРДИТЬ: B
 >НАЗАД: C

Если Вы хотите ввести циклограмму горячего водоснабжения с различной настройкой циклов для каждого дня недели, откройте откидную крышку блока операторского управления и выберите следующие опции меню:

- ГОРЯЧАЯ ВОДА Клавиша "С"
- ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ Клавиша "А"
- или
- ЦИРКУЛЯЦИОННЫЙ НАСОС Клавиша "В"
- УСТАВКИ ВРЕМЕНИ Клавиша "А"
- ИЗМЕНИТЬ ДНИ Клавиша "В"

Указание!

Сначала введите "Циклограмму, одинаковую для всех дней недели" (см. выше), а затем произведите настройку для тех дней недели, для которых Вы хотели бы изменить циклы включения-выключения.

Изменение даты/показания текущего времени (если требуется)

УСТАНОВКА /ВРЕМЯ
 . СЕГОДНЯ
 ВТОРНИК
 31.01.95
 09 : 53 Ч
 >ИЗМЕНИТЬ ДАТУ: A
 >ИЗМЕНИТЬ ПОКАЗАНИЕ
 ВРЕМЕНИ: B
 >НАЗАД: C

Если Вы хотите изменить настройку текущей даты или показания текущего времени, откройте откидную крышку блока операторского управления и выберите следующие опции меню:

- УСТАНОВКА Клавиша "D"
- БАЗОВАЯ НАСТРОЙКА Клавиша "А"
- ВРЕМЯ Клавиша "А"

Теперь вы находитесь в меню ВРЕМЯ. Следуя указаниям меню, установите желаемую дату или желаемое показание текущего времени. Перенастройка с зимнего времени на летнее и обратно производится автоматически. В случае изменения сроков перехода с зимнего времени на летнее или наоборот обратитесь к обслуживающей Вас фирме по отоплению.

Каникулярная программа

Каникулярная программа позволяет ввести произвольную уставку температуры помещений (в диапазоне 5...35 °С) для периода от одного до 99 дней. Отопительная установка круглосуточно поддерживает эту температуру; нагрев воды для горячего водоснабжения в этот период не производится.

К заданному моменту времени выключения (программа всегда завершается в 24.00 ч) отопительная установка снова начинает работать в соответствии с уставками моментов переключения.

При использовании только **одного** блока операторского управления Comfortrol каникулярная программа воздействует на оба отопительных кольца (если их два). При использовании **двух** блоков операторского управления Comfortrol или блоков дистанционного управления F каждый из них воздействует на подчиненное ему отопительное кольцо.

02.03.95, 11:06
 ОК А /КАНИКУЛЯРНАЯ ПРОГРАММА
 ВКЛ., 00:00
 ВЫКЛ., 24.00
 ТЕМП. .. 14 °С
 >ИЗМЕНИТЬ: A
 >СБРОСИТЬ: B
 >ГЛАВНОЕ МЕНЮ: C

Если Вы хотите ввести каникулярную программу, откройте откидную крышку блока операторского управления и выберите следующие опции меню:

- ОТОПИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО А Клавиша "А"
- или
- ОТОПИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО В Клавиша "В"
- УСТАВКИ ВРЕМЕНИ Клавиша "А"
- КАНИКУЛЯРНАЯ ПРОГРАММА Клавиша "В"

Теперь Вы находитесь в меню КАНИКУЛЯРНАЯ ПРОГРАММА. Следуя указаниям меню, введите желаемую каникулярную программу.

ВКЛ. ≙ начало каникул
 ВЫКЛ. ≙ конец каникул

4.6 Рабочие характеристики отопительной установки

Общие сведения

Рабочие характеристики отопительной установки выражают связь между наружной температурой и температурой котловой или подаваемой воды. Несколько упрощая ситуацию, можно утверждать: чем ниже наружная температура, тем выше должна быть температура котловой или подаваемой воды.

От температуры котловой или подаваемой воды, в свою очередь, зависит температура помещений.

Параметры настройки в состоянии поставки:

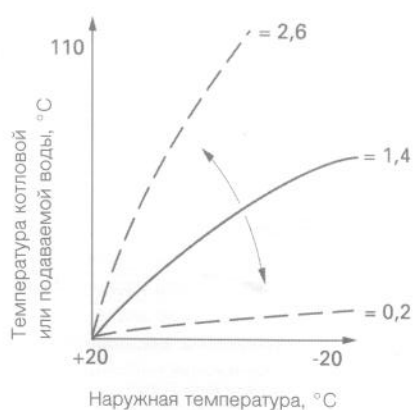
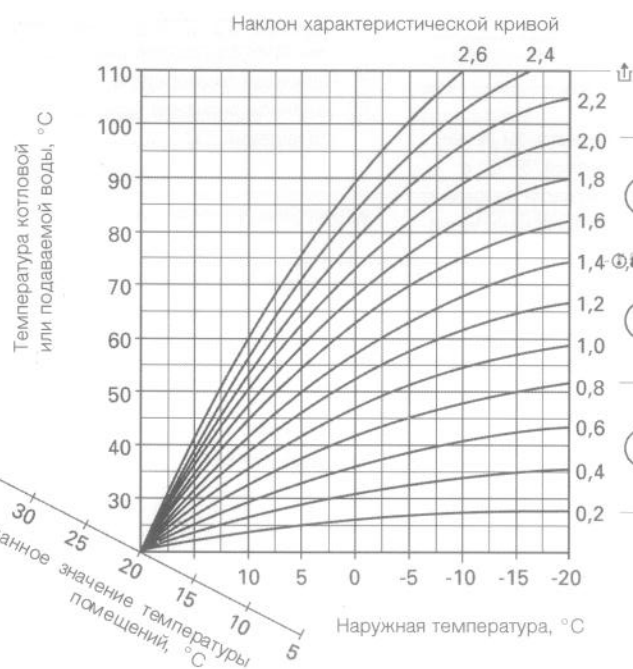
- наклон характеристической кривой = 1,4
- высотное положение характеристической кривой = 0

Иллюстрируемые рабочие характеристики действительны при следующих уставках:

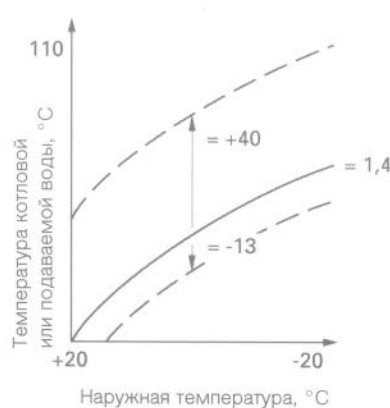
- высотное положение = 0
- положение ручки настройки „☼“ = 5 (± 20 °C)

Характерные значения наклона характеристической кривой для отопительных установок различных типов

Типы отопительных установок	Область значений наклона
Системы отопления нагревом пола	(A) (см. диаграмму)
Низкотемпературные системы отопления, удовлетворяющие техническим условиям на отопительные установки	(B) (см. диаграмму)
Отопительные установки с температурами воды свыше 75 °C	(C) (см. диаграмму)



Изменение наклона характеристической кривой



Изменение высотного положения характеристической кривой

Нормальная уставка наклона характеристической кривой:
 для здания с эффективной теплоизоляцией, в защищенном положении (например, при радиаторной системе отопления) = 1,2;
 для здания в открытом положении или со старой (например, радиаторной) системой отопления = 1,6
 В отопительных установках, имеющих только одно отопительное кольцо со смесителем (отопительное кольцо В), для отопительного кольца А надлежит ввести следующие уставки:
 - наклон "0,2"
 - высотное положение "0"
 - моменты переключения "--:--"

Изменение наклона и высотного положения характеристической кривой:

Изменяя эти параметры, Вы можете повысить или понизить температуру котловой или, соответственно, подаваемой сетевой воды.

Если Вы хотите изменить настройку рабочей характеристики, откройте откидную крышку блока операторского управления и выберите следующие опции меню:

- ОТОПИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО А Клавиша "А" или
- ОТОПИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО В Клавиша "В"
- РАБОЧАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА Клавиша "В"

Теперь вы находитесь в меню "ХАРАКТЕРИСТИКА". Следуя указаниям меню, выполните желаемую настройку характеристики.

Указание!

При настройке Вам будут полезны советы раздела "Практические рекомендации" на с. 16.

ОК В /ХАРАКТЕРИСТИКА

- . НАКЛОН: 1,4
- . ВЫСОТНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ: .. 0 К
- . МАКС. ПРЕДЕЛ ТЕМП.: ... 127 °C

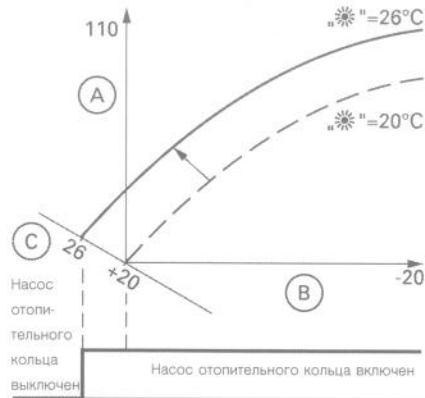
>ИЗМЕНИТЬ: А

>НАЗАД: В

>ГЛАВНОЕ МЕНЮ: D

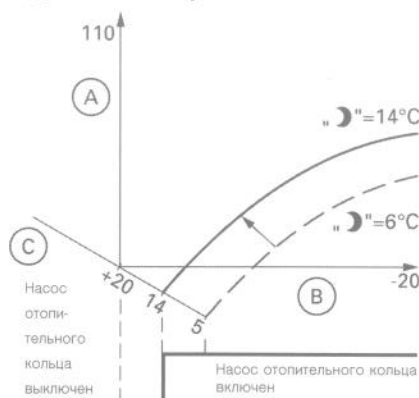
4.6 Рабочие характеристики отопительной установки

Изменения характеристики, вводимые ручками настройки "☀" и "☾"



Пример 1

Изменение, вводимое переводом ручки настройки "☀" из положения "20 °C" в положение "26 °C" в режиме отопления



Пример 2

Изменение, вводимое переводом ручки настройки "☾" из положения "5 °C" в положение "14 °C" в дежурном режиме с уменьшенной теплопроизводительностью

Рабочая характеристика отопительной установки смещается вдоль оси заданных значений температуры помещений, в результате чего режим включения-выключения насосов отопительных колец изменяется при условии, что активирована функция логического управления этими насосами (состояние поставки).

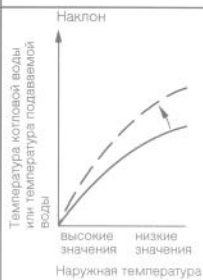
- (A) Температура котловой воды или температура подаваемой воды, °C
- (B) Наружная температура, °C
- (C) Заданное значение температуры помещений, °C

Практические рекомендации

Изменить рабочую характеристику отопительной установки, если...

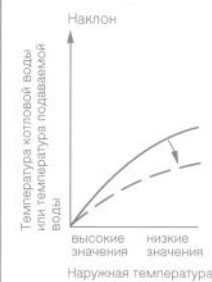
... количество тепла, генерируемое в **холодное время года, слишком мало**, но в переходные периоды является достаточным

Осуществить изменение



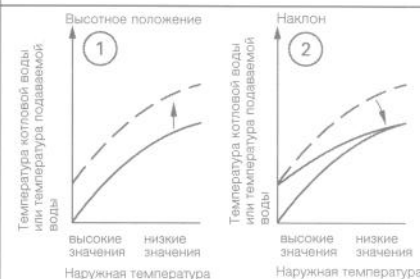
Уставку наклона характеристической кривой измените на ближайшее более высокое значение

... количество тепла, генерируемое в **холодное время года, слишком велико**, в переходные периоды является достаточным



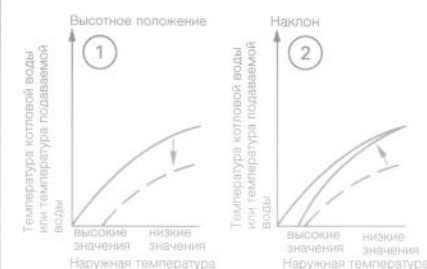
Уставку наклона характеристической кривой измените на ближайшее более низкое значение

... количество тепла, генерируемое в **переходные периоды, слишком мало**, но в холодное время года является достаточным



Шаг ①: уставку высотного положения характеристической кривой измените на ближайшее более высокое значение
Шаг ②: уставку наклона измените на ближайшее более низкое значение

... количество тепла, генерируемое в **переходные периоды, слишком велико**, а в холодное время года является достаточным



Шаг ①: уставку высотного положения характеристической кривой измените на ближайшее более низкое значение
Шаг ②: уставку наклона измените на ближайшее более высокое значение

4.7 Переключение рабочей программы по команде от внешнего устройства (по линии телефонной связи)

Рабочую программу, заранее выбранную вручную с помощью блока операторского управления, можно изменить командой, переданной по линии телефонной связи (только при наличии устройств дистанционного управления - коммутационного модуля FT и интерфейса связи Dekatel-F). Переключения возможны только взаимно сопряженными рабочими программами (см. нижеприведенную таблицу). Процесс переключения программ обратим: ранее действовавшая программа снова активируется при размыкании контакта.

Пример:

Вы еще не прибыли на Вашу дачу и хотели бы включить ее отопительную установку дистанционной командой. Ваша команда, переданная по телефону, может инициировать переключение рабочей программы "☺" на программу "☺☺☺☺☺☺☺☺☺☺" (см. таблицу).

Если Вы покидаете дачу, Вы должны либо вручную задействовать рабочую программу "☺" отопительной установки, либо передать соответствующую команду по телефону.

Указание!

Если отопительная установка переключена по телефону, то появляется на дисплее дополнительно (при закрытой откидной крышке) следующий текст: "TELE. PROG."

Рабочая программа, заранее выбранная вручную*1	Возможная кодировка		Рабочая программа после переключения
☺ Отопление помещений выкл./ Водонагреватель выкл.	—	↔	Длительный режим: Отопление помещений вкл./ Водонагреватель вкл.
☺☺☺☺☺☺☺☺☺☺ Отопление помещений вкл./ Водонагреватель вкл. (по циклограмме) Ручка настройки "☺" в положении 0	—	↔	Длительный режим: Отопление помещений выкл./ Водонагреватель выкл.
☺☺☺☺☺☺☺☺☺☺ Отопление помещений вкл./ Водонагреватель вкл. (по циклограмме) Ручка настройки "☺" в одном из положений от 0 до 10	0C8:001 (состояние поставки)	↔	Длительный режим: Отопление помещений выкл./ Водонагреватель выкл.
	0C8:000*2	↔	Длительный режим: Отопление помещений вкл./ Водонагреватель вкл.
☺☺☺☺☺☺☺☺☺☺ Отопление помещений выкл./ Водонагреватель вкл.	—	↔	Отопление помещений выкл./ Водонагреватель выкл.

*1См. также раздел "Параметризация рабочей программы", с. 5.

*2Поручите настройку этой программы Вашему специалисту по отоплению.

4.8 Блок операторского управления Comfortrol

Обращение с блоком операторского управления, извлеченным из корпуса контроллера или цоколя для настенного монтажа

Блок операторского управления можно извлечь из корпуса контроллера или цоколя для настенного монтажа, чтобы выполнить операции его программирования в другом месте.

Сначала блок операторского управления должен некоторое время пребывать смонтированным в корпусе контроллера или цоколя для настенного монтажа. К операциям программирования можно будет приступить, только открыв откидную крышку блока операторского управления.

Запрограммированы могут быть:

- циклограммы
- заданные значения температуры помещений
- рабочие характеристики
- показания текущего времени и даты

Языковая поддержка

Если Вы захотите изменить язык экранных текстов, откройте откидную крышку блока операторского управления и выберите следующие опции меню:

- УСТАНОВКА Клавиша "D"
- БАЗОВАЯ УСТАНОВКА Клавиша "A"
- ЯЗЫК Клавиша "C"
- Выберите язык



Замена батареи питания

ИНФОРМ.

ПОЖАЛУЙСТА ЗАМЕНИТЕ
БАТАРЕЮ

СПЕЦ. ФИРМА

ПО ОТОПЛЕНИЮ: i

>КВИТИРОВАТЬ: A

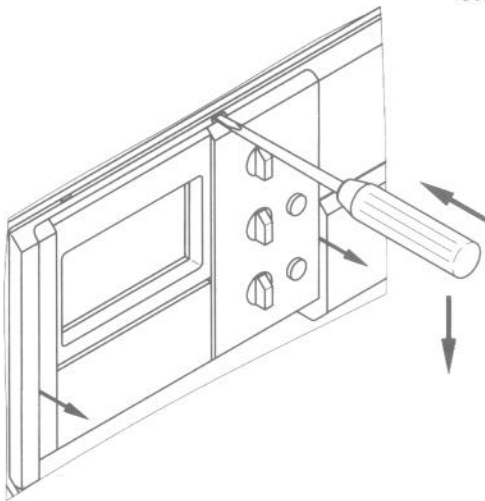
В задней стенке блока операторского управления имеется гнездо для двух элементов питания.

Когда ресурс батареи приближается к концу, на дисплее появляется "сообщение о неисправности".

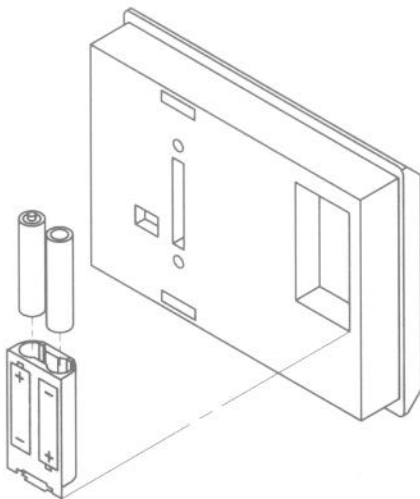
Если не заменить батарею, то через некоторое время сообщение о неисправности погаснет, а при выполнении последующих операций управления дисплей перестанет освещаться.

■ Откройте откидную крышку
■ Замените батарею. Для этого выполните следующие операции:

1. Разомкните выключатель установки "⓪" и главный выключатель (вне помещения котельной).
2. С помощью отвертки извлеките блок операторского управления из лицевой панели контроллера, освободив его от фиксации в пазах верхнего обрамляющего элемента панели и выдвигая его прямо на себя.
3. Извлеките из гнезда в задней стенке блока коробку для батареи.
4. Замените батарею.
Надлежит применять щелочно-марганцевые элементы типа MICRO-LR03-AAA.
Вложите элементы, как показано на рисунке.
5. Вставьте в гнездо коробку с батареей. Установите на место блок операторского управления.
6. Включите выключатель установки "⓪" и главный выключатель.

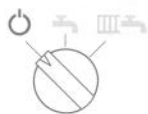


Извлечение блока операторского управления



Замена батареи

4.9 Вывод из эксплуатации отопительной установки ...



Селекторный переключатель программ переведите в положение "⏻"

...При временном отсутствии людей в задании (например, при отъезде владельца жилища в отпуск) отопительная установка не выключается полностью. Уставки таймера сохраняются в памяти контроллера. В случае заморозков отопительная установка автоматически включается.

Указание!

Подключенные насосы каждые 24 часа включаются на короткое время, чтобы предупредить их застопоривание отложениями.

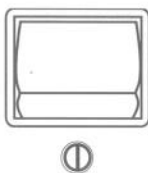
- Селекторный переключатель программ перевести в положение "⏻".
- Рабочая программа при наличии действующего устройства дистанционного управления:
 - блок дистанционного управления F установить на "☀";
 - устройство дистанционного управления WS или RS установить на "⏻";
 - блок операторского управления Comfortrol установить на "⏻".

Внимание!

Эти операции не обесточивают отопительную установку.

Через короткое время дисплей выключается.

- Разомкните главный выключатель (вне помещения котельной).
- Выключатель установки "⏻" переведите в положение "0".



I Выключатель установки

0 = сеть выключена

...Обесточивание установки

Отопительная установка полностью выводится из эксплуатации. Установочные параметры сохраняются в течение прикл. 5 лет.

5.1 Что делать, если... ?

Индикация неисправности

ВТОРНИК,	30.01.96
	15:20 Ч
ПРОГРАММА	☀
ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ:	ВКЛ. ☀
ОТОПЛЕНИЕ:	ВКЛ. ☀
ТЕМП. КОТЛОЕОЙ ВОДЫ:	62 °C
.....НЕИСПРАВНОСТЬ.....	
ИНФОРМ.:	ОТКРЫТЬ КРЫШКУ

ПОИСК НЕИСПРАВНОСТИ	
НЕИСПРАВНОСТЬ:	
ДАТЧИК ДЛЯ	
НАРУЖНОЙ ТЕМП.	
>СПЕЦ. ФИРМА ПО ОТОПЛЕНИЮ::	I
>КВИТИРОВАТЬ: A

Если в Вашей отопительной установке возникнет неисправность, ее наличие будет индицировано на дисплее при закрытой откидной крышке блока операторского управления. Задействовав функцию опроса, Вы получите выведенное на дисплей сообщение о характере неисправности, о которой сможете уведомить обслуживающую Вас фирму по отоплению.

1. Откройте откидную крышку.
2. Нажмите клавишу "A".
3. Нажмите клавишу "i".
4. Нажмите клавишу "i".
5. Нажмите клавишу "A".

Сообщение об источнике неисправности будет выведено на дисплей открытым текстом.

На дисплее будут индицированы адрес и телефон обслуживающей Вас фирмы по отоплению.

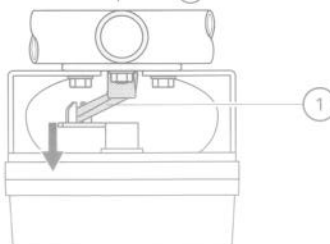
Выход из информационного меню.

Осуществляется КВИТИРОВАНИЕ. Сообщение о неисправности гаснет, но оно появится снова, если неисправность не будет устранена к 0.00 ч следующего дня.

5.1 Что делать, если... ?

Что делать, если... ?

Что делать, если...	Причина	Меры для устранения неисправности
... Отопительная установка не включается	Выключатель установки "Ⓢ" в контроллере Viessmann Trimatik приведен в положение "O"	Выключатель установки "Ⓢ" перевести в положение "I"
	Разомкнут главный выключатель (вне помещения котельной)	Замкнуть главный выключатель
	Сработал или перегорел предохранитель в распределительном шкафу	Известить специализированную фирму по отоплению
... Горелка не включается или включается нерегулярно	Неправильно запрограммирован или настроен контроллер Viessmann Trimatik	Проверить и при необходимости откорректировать настройку селекторного переключателя программ и программирование таймера.
	Сработало устройство контроля отходящих газов (только в газовом отопительном котле с горелкой без дутья).	Прибл. через 15 мин устройство контроля отходящих газов автоматически включается. При многократном срабатывании этого устройства известите фирму по отоплению.
	Отказ электроприводной заслонки газохода (только в газовом отопительном котле с горелкой без дутья)	Переведите электроприводную заслонку газохода на ручное управление (см. Инструкцию по эксплуатации отопительного котла). Известите фирму по отоплению.
	Неисправность комбинированного устройства для подачи дополнительного воздуха KNL или KNL/W (только в отопительных котлах с вентиляторной горелкой)	Комбинированное устройство для подачи дополнительного воздуха переведите на ручное управление (см. Инструкцию по эксплуатации отопительного котла). Известите фирму по отоплению.
	Неисправность контроллера Viessmann Trimatik	Воспользовавшись переключателем контроля состояния дымовой трубы "Ⓢ", можно по согласованию с обслуживающей Вас фирмой по отоплению временно эксплуатировать отопительный котел с повышенной температурой котловой воды (см. с. 6). Известите фирму по отоплению.
	Отсутствует топливо	Проверить и при необходимости пополнить запас топлива
... Горелка не запускается; на горелке и в контроллере светятся красные индикаторы неисправности горелки		Нажав кнопку снятия сигнала неисправности, попытайтесь произвести повторный пуск горелки. Если эта попытка не удалась, известите фирму по отоплению
... В поле индикации появляется сообщение "НЕИСПРАВНОСТЬ"		См. с. 18
... Отопительное кольцо не получает теплоты, в поле индикации появляется сообщение "ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ ВКЛ."	Нагрев воды в емкостном водонагревателе имеет приоритет перед отоплением помещений	Дождитесь окончания процесса нагрева воды в емкостном водонагревателе
... Отопительный котел действует, в отопительные кольца теплота не поступает	Переключатель отопительных колец установлен в положение "Ⓢ"	Переключатель отопительных колец переведите в положение "Ⓢ"
	Неисправен сервопривод смесителя	Расцепите сервопривод смесителя и установите в надлежащее положение рычаг ① смесителя. Известите фирму по отоплению.



5.2 Экономия энергии...

...в результате приобретения современной отопительной установки

Закупив оборудование современной системы отопления, Вы уже сделали решающий шаг в направлении экономии энергии.

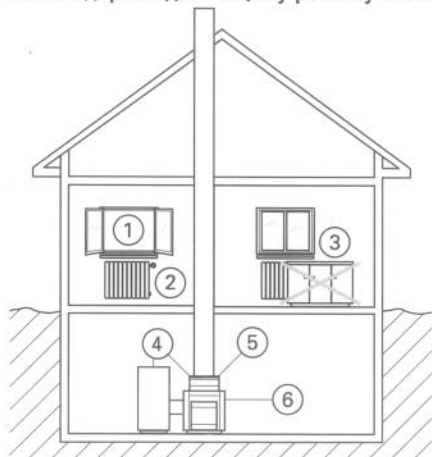
Отопительные котлы фирмы Viessmann работают с оптимальным использованием энергии и соответственно высоким годовым коэффициентом использования; они экономят энергию, не наносят ущерб окружающей среде и обеспечивают поддержание комфортных условий в обслуживаемых помещениях.

Ваша новая отопительная установка использует при генерировании тепла разнообразные возможности экономии энергии. Это:

- эффективная теплоизоляция отопительного котла и емкостного водонагревателя;
- "чистое" сжигание топлива с высоким коэффициентом использования теплоты сгорания;
- скользящий режим регулирования отопительного котла в зависимости от наружных условий. Котел генерирует только реально требуемое количество теплоты;

- индивидуальное программирование циклов включения-выключения. Используя эту возможность, Вы отапливаете Ваше жилище только тогда, когда в этом есть необходимость;
- возможность преселекции различных рабочих программ (например, летний режим с генерированием минимального количества теплоты, "отпускной" режим отключения отопления с сохранением морозозащитной функции отопительной установки).

...благодаря надлежащему режиму отопления



Независимо от технических предпосылок, дополнительную экономию энергии можно получить при рациональном режиме эксплуатации отапливаемых помещений. Следующие мероприятия содействуют экономии энергии.

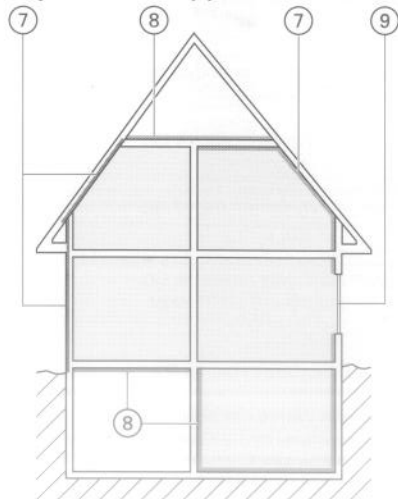
- Проветривайте помещения, полностью раскрывая окна (1) на короткое время с одновременным закрытием термостатических клапанов (2).
- Не допускайте перегрева помещений; стремитесь поддерживать температуру 20 °С: понижение температуры помещений на каждый градус экономит затраты на отопление на величину до 6%.
- Используйте возможности индивидуальной настройки контроллера (5). Например, Вы можете периодически переключать отопительную установку с нормального режима на дежурный режим с уменьшенной теплопроизводительностью.

- Правильно настройте с помощью контроллера (5) температуру нагрева воды в аккумулирующей емкости водонагревателя (4).
- Правильно настройте термостатические клапаны (2).
- Не перекрывайте отопительные приборы и термостатические клапаны (3).
- Контролируйте расход горячей воды: как правило, прием душа требует меньшего расхода энергии, чем полная ванная процедура.
- С наступлением темноты закрывайте окна свертывающимися шторами (если они имеются).

...регулярным обслуживанием

Регулярное техническое обслуживание отопительной установки (6) специализированной фирмой по отоплению обеспечит энергоэкономичную эксплуатацию Вашей установки без нанесения ущерба окружающей среде.

...применением эффективной теплоизоляции



Если Вы хотите использовать еще и другие возможности экономии энергии, Вы можете проверить качество теплоизоляции:

- трубопроводов отопления и горячего водоснабжения,
- наружных стен и крыши (7),
- внутренних стен и перегородок между отапливаемыми (выделены серым) и неотапливаемыми (показаны белым) помещениями (8),
- окон (9).

5.3 Предметный указатель

Б

Блок дистанционного управления F, 9
Блок операторского управления Comfortrol, 3

В

Ваша отопительная установка, 8
Включение контроллера, 4
Вывод из эксплуатации, 19

Д

Длительный режим отключения отопления, 5

З

Замена батареи питания, 18
Зимнее время, 3

И

Изменение показания текущего времени, 14
Изменение температуры нагрева воды, 4
Изменение уставки высотного положения характеристической кривой, 15
Изменение уставки наклона характеристической кривой, 15
Изменение уставки температуры помещений, 4:
– в дежурном режиме "☾"
– для водонагревателя и циркуляционного насоса "☼"

К

Клавиша базовой параметризации "✱", 3
Комбинированное устройство для подачи дополнительного воздуха, 20
Краткая инструкция по эксплуатации, 3

Л

Летнее время, 3
Летний режим, 5

Н

Настройка рабочей характеристики отопительной установки, 15
Настройка циклограммы, 13:
– для отопительных колец
– для водонагревателя и циркуляционного насоса

О

Обслуживание, 2
Опрос циклов включения-выключения, 13
Отпуск, 5

П

Параметризация рабочей программы, 5, 9
Переключатель отопительных колец, 5
Переключатель отопительных колец А и В, 5

Переключатель с автоматического управления на ручное при выполнении операций контроля состояния дымовой трубы, 6

Переключение рабочих программ внешним устройством, 17

Переключение рабочих программ командой, переданной по каналу телефонной связи, 17

Перенастройка показания текущего времени, 14

Практические рекомендации по выбору рабочей характеристики, 16

Прибор дистанционного управления WS или RS, 10

Принцип действия Вашей отопительной установки, 8

Р

Работы на открытом контроллере, 2
Расцепление сервопривода смесителя, 20
Режим длительного отключения, 5
Режим отключения отопления, 5
Режим отопления, 5
Режим с модифицированной уставкой температуры помещений ("режим вечеринки"), 6
Рекомендации по экономии энергии, 20

С

Селекторный переключатель рабочих программ, 5
Структура меню, 11

У

Указания для инспектора службы контроля состояния дымовых труб, 6
Указания по технике безопасности, 2
Устранение неисправностей отопительной установки, 20
Устройство дистанционного управления Comfortrol, 11

Ц

Циклограмма, 13

Ч

Что делать, если... , 20

Э

Экономичный режим отопления с пониженной температурой подаваемой воды, 6
Экономия энергии, 21
Элементы управления и индикации, 3
Элементы управления и индикации при открытых откидных крышках контроллера, 7

Я

Языковая поддержка, 17

Фирма оставляет за собой право внесения технических изменений!

Viessmann Werke GmbH & Co
D-35107 Allendorf
Телефон: (0 64 52) 70-0
Телефакс: (0 64 52) 70-27 80
Телекс: 482 500

Viessmann Werke GmbH & Co
Представительство в Москве
Ул. Вешних Вод 64
Россия-129339 Москва
Тел. (факс): (095) 182 46 92

Viessmann Werke GmbH & Co
Представительство в Санкт Петербурге
Ул. Торжковская 5
Россия-197342 Санкт Петербурге
Тел. (факс): (812) 242 01 63 или 246 60 52